

VENETO

Azienda Regionale per i settori Agricolo, Forestale e Agro-Alimentare

Protocollo n. **434**
(si prega citare nella risposta)

Settore Economia, Mercati e Competitività

risp.a foglio del

Legnaro, **11 GEN. 2011**

allegati

Segretariato tecnico congiunto
Provincia Autonoma
di Bolzano-Alto-Adige
Ufficio per l'Integrazione europea
Via Conciapelli, 69
I-39100 - Bolzano

Oggetto: trasmissione modulo di ricerca partner Interreg IV Italia-Austria.

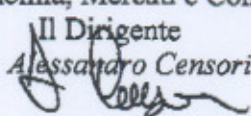
Ai fini della presentazione della proposta progettuale Agrisocial – Lo sviluppo di filiere agricole per l'inserimento sociale di categorie svantaggiate (Agrisocial – Die Entwicklung von landwirtschaftlichen Produktionsketten für die soziale Eingliederung von Schwachengruppen) a valere sul programma Interreg IV Italia-Austria si trasmette modulo di ricerca partner.

Distinti saluti.

Settore Economia, Mercati e Competitività

Il Dirigente

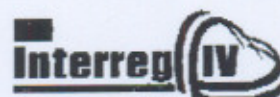
-Dr. Alessandro Censori-



Riferimenti per eventuali contatti:

Dr.ssa Alessandra D'Orazio tel. 049/8293717 e-mail: alessandra.dorazio@venetoagricoltura.org

Dr.ssa Marica Trevisan tel. 049/8293755 e-mail: marica.trevisan@venetoagricoltura.org



Interreg IV Italien-Österreich

Interreg IV Italia-Austria

Projektpartnersuche
- online -

Ricerca partner del progetto
- online -

ALLGEMEINE NUTZUNGSBEDINGUNGEN

CONDIZIONI GENERALI DI UTILIZZO

Mit diesem Medium möchten wir Sie bei Ihrer Suche nach potentiellen Projektteilnehmern im Rahmen des Programms Interreg IV Italien-Österreich¹ aktiv unterstützen, indem Ihre Einträge durch Veröffentlichung auf der offiziellen Programmwebsite www.interreg.net einer breiten Öffentlichkeit zugänglich gemacht werden.

Con questo mezzo di comunicazione vogliamo aiutarLa nella ricerca di potenziali partecipanti al progetto nell'ambito del Programma Interreg IV Italia-Austria¹. I dati da Lei inseriti saranno pubblicati sul sito web ufficiale del Programma www.interreg.net e messi così a disposizione del vasto pubblico.

Es wird darauf hingewiesen, dass eine Veröffentlichung Ihrer Daten lediglich aus Gründen der Erleichterung des Aufbaus und der Anbahnung grenzübergreifender Kooperationen erfolgt und keinesfalls Ihre Eigeninitiative ersetzen noch als Zusage für eine zukünftige Finanzierung aus EFRE-Fördermitteln verstanden werden kann.

I suoi dati saranno pubblicati esclusivamente al solo scopo di facilitare lo sviluppo e l'avvio della cooperazione transfrontaliera. In nessun caso tale pubblicazione è da considerarsi come sostitutiva di eventuali Sue iniziative personali oppure come garanzia di un futuro finanziamento a valere sui fondi FESR.

Das Gemeinsame Technische Sekretariat behält sich (auch ohne vorhergehende Ankündigung) das Recht vor Daten von der Veröffentlichung auszuschließen bzw. deren Veröffentlichung zeitweise oder endgültig einzustellen. Zudem kann keine Gewähr für die Aktualität und Vollständigkeit der im Formular enthaltenen Einträge bzw. Hyperlinks oder für fehlerhafte Angaben und deren Folgen für Dritte sowie für Ausfallzeiten des Webservers übernommen werden.

Il Segretariato tecnico congiunto si riserva il diritto di escludere la pubblicazione dei dati oppure di sospenderla temporaneamente o definitivamente (anche senza preavviso). Non si garantisce inoltre l'attualità e la completezza dei dati inseriti nel modulo o nei link e non si assume responsabilità alcuna per indicazioni errate che comportino conseguenze per terzi o in caso di guasti al server.

Einträge über Projektteilnehmer sowie Dritte können nur dann vorgenommen werden, wenn Ihnen das Einverständnis dieser Personen oder Organisationen vorliegt.

I dati riguardanti partecipanti al progetto e terzi possono essere inseriti nel modulo solo previo loro consenso.

Füllen Sie bitte das Formular „Projektpartnersuche“ sowohl in deutscher als auch in italienischer Sprache aus und übersenden Sie dieses, per E-mail (eingescannt), Fax oder auf dem Postweg, zusammen mit der Einverständniserklärung an die untenstehende Adresse des Gemeinsamen Technischen Sekretariats.

Si prega di compilare il modulo "ricerca partner del progetto" sia in lingua tedesca che in lingua italiana e di inviarlo, tramite e-mail (scannerizzato), fax o per via postale, assieme alla dichiarazione di consenso sottoscritta, all'indirizzo del Segretariato tecnico congiunto sotto indicato.

¹ Das Operationelle Programm in italienischer und deutscher Sprache ist der offiziellen Programmwebsite www.interreg.net zu entnehmen. Il Programma Operativo nella versione italiana e tedesca è disponibile sul sito web ufficiale del Programma www.interreg.net



EINVERSTÄNDNISERKLÄRUNG / DICHIARAZIONE DI CONSENSO

Bezeichnung der Organisation oder des Unternehmens:

Denominazione dell'organizzazione o dell'impresa:

Veneto Agricoltura

Straße und Hausnummer: Viale dell'Università, 14

Via e numero civico:

Stadt/Gemeinde/Ortschaft: Legnaro (Padova)

Città/Comune/Località:

Postleitzahl: 35020

Nation: Italien

CAP:

Nazione: Italia

Telefon / Telefono: 0039 049 8293711

Fax: 0039 049 8293815

E-mail: info@venetoagricoltura.org

Vor- und Nachname der/des Erklärenden: Paolo Pizzolato

Nome e cognome del/della dichiarante:

Funktion innerhalb der Organisation:

Alleiniger Geschäftsführer

Funzione all'interno dell'organizzazione:

Amministratore Unico

Mitteilung gemäß Datenschutzkodex

(Legislativdekret Nr. 196/2003)

Rechtsinhaber der Daten ist die Autonome Provinz Bozen. Die übermittelten Daten werden von der Landesverwaltung, auch in elektronischer Form, für die Erfordernisse des Landesgesetzes Nr. 10/1992 verarbeitet. Verantwortlich für die Verarbeitung ist der Direktor der Abteilung Europa-Angelegenheiten. Die Daten müssen bereitgestellt werden, um die angeforderten Verwaltungsaufgaben abwickeln zu können. Bei Verweigerung der erforderlichen Daten können die vorgebrachten Anforderungen oder Anträge nicht bearbeitet werden. Der/die Antragsteller/in erhält auf Anfrage gemäß Artikel 7-10 des Legislativdekretes Nr. 196/2003 Zugang zu seinen/ihren Daten, Auszüge und Auskunft darüber und kann deren Aktualisierung, Löschung, Anonymisierung oder Sperrung, sofern die gesetzlichen Voraussetzungen vorliegen, verlangen.

Hiermit gebe ich meine Zustimmung, dass die im Formular eingetragenen Daten auf der offiziellen Programmwebsite www.interreg.net zur Veröffentlichung freigegeben werden können und erkläre mich mit den „Allgemeinen Nutzungs- sowie Datenschutzbestimmungen“ einverstanden.

Informativa ai sensi del codice in materia di protezione dei dati personali (Decreto legislativo n. 196/2003)

Titolare dei dati è la Provincia Autonoma di Bolzano. I dati forniti verranno trattati dall'Amministrazione provinciale anche in forma elettronica, per l'applicazione della legge provinciale n. 10/1992. Responsabile del trattamento è il Direttore della ripartizione Affari comunitari. Il conferimento dei dati è obbligatorio per lo svolgimento dei compiti amministrativi richiesti. In caso di rifiuto di conferimento dei dati richiesti non si potrà dare seguito alle richieste avanzate ed alle istanze inoltrate. In base agli articoli 7-10 del Decreto legislativo n. 196/2003 il/la richiedente ottiene con richiesta l'accesso ai propri dati, l'estrapolazione ed informazioni su di essi e potrà, ricorrendone gli estremi di legge, richiederne l'aggiornamento, la cancellazione, la trasformazione in forma anonima o il blocco.

Con la presente dò il mio consenso alla pubblicazione dei dati inseriti nel modulo sul sito web ufficiale del Programma www.interreg.net e mi dichiaro d'accordo con le condizioni generali di utilizzo e al trattamento dei dati personali.

Data / Datum: 10/1/2011

Ort/Luogo

Legnaro

Unterschrift und Stempel (falls vorhanden)
Firma e timbro (se disponibile)

VENETO AGRICOLTURA
Il Legale Rappresentant
Paolo Pizzolato

VENETO AGRICOLTURA
Viale dell'Università, 14 - AGRIPOLIS
35020 LEGNARO (PD)
Tel. 049.8293711 - Fax 049.8293815
Cod. Fisc. 92121320284



Segretariato tecnico congiunto
Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige
Ripartizione Affari comunitari
Ufficio per l'integrazione europea
Via Conciapelli 69
I-39100 Bolzano
E-Mail: GTS-STC@provincia.bz.it
Fax: +39 0471 413184

Gemeinsames Technisches Sekretariat
Autonome Provinz Bozen-Südtirol
Abteilung Europa-Angelegenheiten
Amt für Europäische Integration
Gerbergasse 69
I-39100 BOZEN
E-Mail: GTS-STC@provinz.bz.it
Fax: +39 0471 413184

INTERREG IV ITALIA-AUSTRIA INTERREG IV ITALIEN-ÖSTERREICH

Redatto il / Verfasst am: 29/12/2010

Projekttitel:

Agrisocial - Die Entwicklung von landwirtschaftlichen Produktionsketten für die soziale Eingliederung von Schwachengruppen

Titolo del progetto:

Agrisocial - Lo sviluppo di filiere agricole per l'inserimento sociale di categorie svantaggiate

Priorität / Priorità ¹:

- 1) Wirtschaftliche Beziehungen, Wettbewerbsfähigkeit und Diversifizierung / Relazioni economiche, competitività e diversificazione ☒
- 2) Raum und Nachhaltigkeit / Territorio e sostenibilità ☐

Bezeichnung der Organisation/Institution/des Unternehmens:
Denominazione dell'organizzazione/istituzione/impresa:
Veneto Agricoltura

Ansprechpartner/in / Referente:

Trevisan Marica

Straße / Via: Viale dell'Università, 14

Stadt/Gemeinde/Ortschaft: Legnaro
Comune/Città/Località:

Postleitzahl / CAP: 35020

¹ Tutte le informazioni sul Programma Operativo sono disponibili sul sito web ufficiale del programma www.interreg.net
Sämtliche Informationen zum Operationellen Programm finden sie auf der offiziellen Programmwebsite www.interreg.net

Nation / Nazione: Italien/Italia

E-mail: marica.trevisan@venetoagricoltura.org

Website / Sito web: www.venetoagricoltura.org

Projektbeschreibung:

Das Projekt beabsichtigt die Potenzierung des sozialen Landwirtschaftsbereiches, indem die Schaffung neuer Unternehmen vor allem in Berggebieten durch die Konsolidierung und Vernetzung der bestehenden und die Diversifikation der traditionellen Landwirtschaftsunternehmen gefördert wird. Die allgemeine Zielsetzung besteht darin, die wirtschaftlichen Verhältnisse, die Konkurrenzfähigkeit und die Diversifikation der Einkommen der Landwirtschaftsunternehmen im grenzüberschreitenden Bereich im Zusammenhang der Globalisierung der Märkte und im Hinblick auf die Umwelt-, Wirtschafts- und soziale Verträglichkeit zu erhöhen.

Descrizione del progetto:

Il progetto intende potenziare il settore dell'agricoltura sociale, promuovendo la creazione di nuove aziende soprattutto in area montana, attraverso il consolidamento e la messa in rete di quelle esistenti e la diversificazione delle aziende agricole tradizionali. L'obiettivo generale è quello di aumentare le relazioni economiche, la competitività e la diversificazione del reddito delle imprese agricole dello spazio transfrontaliero in un contesto di globalizzazione dei mercati e in un'ottica di sostenibilità ambientale, economica e sociale.

Zielsetzungen:

Spezifische Zielsetzungen

Förderung der Innovation, des Unternehmertums und des Wachstums des sozialen Landwirtschaftsbereiches mit besonderer Aufmerksamkeit auf die Entwicklung der Berggebiete (Potenzierung der Anfrage und des Angebots).

Individualisierung des Anbaus und der Landwirtschaftsprodukte, die für die verschiedenen Gebiete (insbesondere Berggebiete) und wirtschaftlich vorteilhafter für die Initiativen der sozialen Landwirtschaft (Produktinnovation) sind.

Schaffung, Verbreitung und Testen des Modells eines Landwirtschaftsunternehmens, das umweltfreundlich arbeitet und Luft-, Boden- sowie Wasserverschmutzung bei der Ausübung der Landwirtschafts- oder Zuchtverfahren maximal begrenzt. (Verfahrensinnovation)

Schaffung von mehr und qualitativ besseren Arbeitsplätzen durch Vorbereitung von Berufsprofilen, die für die Eigenschaften benachteiligter Personen geformt werden, durch Anziehen einer großen Anzahl von Personen, die den schwachen Bevölkerungsgruppen des Arbeitsmarktes angehören (und vor allem in den Berggebieten zahlreich sind), durch Verbesserung der Anpassungsfähigkeit der Arbeiter und Unternehmen und durch Erhöhung der Investitionen von menschlichem Kapital im Landwirtschaftsbereich. (menschliche Ressourcen)

Obiettivi:

Promuovere l'innovazione, l'imprenditorialità e la crescita del settore dell'agricoltura sociale con particolare attenzione allo sviluppo delle aree montane (potenziamento della domanda e dell'offerta)

Individuare le colture e i prodotti agricoli più adatti alle diverse aree (in particolare quelle montuose) e economicamente più vantaggiosi per le iniziative di agricoltura sociale. (innovazione di prodotto)

Creare, diffondere e testare un modello di azienda agricola che operi nel rispetto dell'ambiente limitando al massimo l'inquinamento dell'aria, del suolo e delle acque nello svolgimento della pratica agricola o di allevamento. (innovazione di processo)

Modulo – ricerca partner di progetto / Formular – Projektpartnersuche

Creare posti di lavoro più numerosi e qualitativamente migliori tracciando dei profili professionali plasmati sulle caratteristiche di soggetti svantaggiati, attirando un maggior numero di persone appartenenti alla fasce deboli della popolazione (particolarmente numerose nelle aree montane) sul mercato del lavoro, migliorando l'adattabilità dei lavoratori e delle aziende e incrementando gli investimenti in capitale umano nel settore agricolo. (risorse umane)

ProjeKtdauer (MM/JJJJ):

Durata del progetto (MM/AAAA):

Von / Da: 01/2012

Bis / A: 12/2014

Projektteilnehmer: (Adressdaten, Kompetenzen oder Erfahrungen im Management von Projekten)

Veneto Agricoltura ist die regionale Agentur im Bereich Land-, Forst- und Ernährungswirtschaft. Das Team ist im Bereich Forschung, Überprüfung von Technologien und innovativen Produkten in der Landwirtschaft tätig und verfügt über Strukturen, die dem Transfer von Innovation, technischer Ausbildung und der Verbreitung dienen. Veneto Agricoltura stehen Pilotbetriebe, Forschungszentren und Analyselabors zur Verfügung. Intern arbeitet die Unità Complessa (Zusammenschluss von vormals einzelnen Abteilungen) im Bereich Innovation und Projektentwicklungsplanung von Förderprogrammen auf gemeinschaftlicher, nationaler und regionaler Ebene. Veneto Agricoltura ist seit Jahren an Projekten im Bereich Biolandbau (unter starker Miteinbindung sozial benachteiligten Schichten) und Projekten in der Bergregion beteiligt. Irecoop Veneto ist das regionale Institut für Erziehung und kooperative Ausbildung (Via Savelli, 128 - 35129 Padova IT). Es ist eine Bildungseinrichtung (die per Dekret der Regionalregierung D.G.R. 2004 vom 7/05/96 anerkannt ist), die auf dem gesamten regionalen Gebiet in Zusammenarbeit im Kooperationsbetriebe tätig ist. Sie verwaltet und fördert Initiativen zur Bildung, Qualifikation und beruflichen Weiterbildung und entwickelt auch Forschungs- und Studienprojekte. Irecoop ist von der Region Veneto akkreditiert und nach UNI EN ISO 9001:2000 zertifiziert. Sie ist seit 1993 mit der Planung und dem Management von EU-Projekten in Zusammenarbeit mit öffentlichen und privaten Einrichtungen auf lokaler und gemeinschaftlicher Ebene betraut. ARPAV ist eine regionale Agentur zur Prävention und zum Schutz der Umwelt im Veneto (Via Matteotti, 27- 35137 Padova IT). Sie führt Untersuchungen zum Schutz der Umwelt im Bereich Luft, Wasser, Boden, Abfall, physikalische Einwirkungen durch. Prävention und Forschung für nachhaltige Entwicklung und Schutz der Biodiversität; Dienstleistungen für den Gebietsschutz. Insbesondere zur Verringerung von Schadstoffbelastungen in der Landwirtschaft.

Partecipanti al progetto: (indirizzo, competenze o esperienze nel management di progetti)

Veneto Agricoltura è l'Azienda Regionale per i settori Agricolo, Forestale e Agro-Alimentare. Il personale aziendale svolge attività di sperimentazione, collaudo di tecnologie e prodotti innovativi in agricoltura e dispone di strutture dedicate per il trasferimento dell'innovazione, la formazione tecnica e la divulgazione. Veneto Agricoltura dispone di aziende pilota, centri sperimentali e laboratori di analisi. Al suo interno opera l'Unità Complessa per l'innovazione e la progettazione europea dedicata allo sviluppo di progetti su programmi di finanziamento comunitari, nazionali e regionali. Veneto Agricoltura opera da anni in progetti sull'agricoltura biologica (fortemente legata al reintegro di fasce sociali svantaggiate) e in area montana. Irecoop Veneto è l'Istituto Regionale per l'Educazione e Studi Cooperativi (Via Savelli, 128 - 35129 Padova IT). E' un ente di formazione (riconosciuto con D.G.R. 2004 del 7/05/96) che opera su tutto il territorio regionale in collaborazione con le imprese cooperative. Esso gestisce e promuove iniziative di formazione, qualificazione e aggiornamento professionale sviluppando anche progetti di ricerca e studio. Irecoop è accreditato presso la Regione Veneto e certificato UNI EN ISO 9001:2000. Esso opera dal 1993 nella progettazione e gestione di progetti comunitari in partenariato con soggetti pubblici e privati locali e comunitari. ARPAV è l'Agenzia Regionale per la Prevenzione e Protezione Ambientale del Veneto (Via Matteotti, 27- 35137 Padova IT). Essa svolge indagini per la tutela dell'ambiente su aria, acqua, suolo, rifiuti, agenti fisici; prevenzione e ricerca per lo sviluppo sostenibile e la tutela della biodiversità; servizi per la difesa del territorio. In particolare interviene per la diminuzione dei carichi inquinanti in agricoltura.

Gesuchte Projektteilnehmer: (Charakteristiken)

Gesucht werden Partner in Österreich, insbesondere Entwicklungsagenturen, die im Bereich Forschung in der Landwirtschaft tätig sind, die über Pilotbetriebe oder Forschungszentren verfügen, die für die Projektaktivitäten zur Verfügung stehen können sowie eine Ausbildungsanstalt, die sich mit der Integration benachteiligter Gruppen befasst (ehemalige Strafgefangene, Alkoholiker, Drogenabhängige, Behinderte). Wünschenswert wäre, wenn die Partner über Erfahrung mit EU-

Modulo – ricerca partner di progetto / Formular – Projektpartnersuche

Projekten verfügen würden.

Partecipanti al progetto auspicati: (caratteristiche)

Si ricercano partner austriaci, in particolare un'agenzia di sviluppo che operi nella ricerca e sperimentazione in ambito agricolo, che disponga di strutture pilota o centri sperimentali da mettere a disposizione per le attività di progetto e un ente di formazione che si occupi dell'inserimento di categorie svantaggiate (ex detenuti, alcolisti, tossicodipendenti, portatori di handicap). E' auspicabile che i partner abbiano esperienza nell'ambito della gestione di progetti europei.